

Produto	Nível de água na escala graduada		Regulagem de vazão no refil (Quantidade de Clicks) Fig. 6	
	Baixa Pressão	Alta Pressão	Baixa Pressão	Alta Pressão
LK - P230 (CD23F)	8	8	0	0
WINDSOR - P170 (CD11F)	4	5	1	1
OXFORD - P250 (CD11F)	4	4	1	1
BELLE ÉPOQUE - P202 (CD11F)	4	4	1	1
DUOMO PLUS - P120	7	8	0	0
DUNA - P707 (CD01F)	7	8	1	1
VOGUE PLUS - P505 (CD01F)	6	7	1	1
MONTE CARLO - P808 (CD01F)	6	7	1	1
VILLAGE - P180 (CD01F)	6	7	1	1
LEVEL - P480 (CD01F)	6	7	1	1
QUADRA - P210 (CD21F)	8	7	1	1
PIANO - P330 (CD21F)	8	7	1	1
FAST - P760 (CD01F)	8	7	1	1
POLO - P410 (CD21F)	8	7	1	1
NUOVA - P130 (CD11F)	4	4	1	1
NUOVA - P133 (CD11F)	3	4	0	0
UNIC - P450 (CD21F)	8	7	1	1
RAVENA - P900 (CD00F)	7	6	3	3
RAVENA - P909 (CD00F)	8	7	2	2
ASPEN - P750 (CD00F)	6	6	3	3
IZY - P111 (CD00F)	6	6	3	3
SPOT - P390 (CD00F)	7	8	1	1
CARRARA - P606 (CD11F)	3	3	1	1
CLEAN - P460 (CD01F)	6	7	1	1
VOGUE PLUS CONFORTO PS15 (CD01F)	7	7	1	1
FAST - P760 (CD00F)	8	7	1	1
AXIS - P470 (CD21F)	5	4	3	3
LIVING - P340 (CD21F)	5	1	1	1
FLEX - P380 (CD00F)	7	7	1	1
IZY - PX111 (CD00F)	6	6	3	3
AXIS - P4700 (CD21F)	5	4	1	1

Produto	Regulagem de meia descarga (half flush) Fig. 7		Regulagem de descarga inteira (full flush) Fig. 8	
	Baixa Pressão	Alta Pressão	Baixa Pressão	Alta Pressão
LK - P230 (CD23F)	3,1	3,2	4	6
WINDSOR - P170 (CD11F)	3	3	4	5
OXFORD - P250 (CD11F)	3	3	3	4
BELLE ÉPOQUE - P202 (CD11F)	3,1	3,1	4	5
DUOMO PLUS - P120	3,2	3,2	3	4
DUNA - P707 (CD01F)	3,2	3,2	6	6
VOGUE PLUS - P505 (CD01F)	3,1	3,1	3	5
MONTE CARLO - P808 (CD01F)	3,1	3,1	3	5
VILLAGE - P180 (CD01F)	3,1	3,1	3	5
LEVEL - P480 (CD01F)	3,1	3,1	3	5
QUADRA - P210 (CD21F)	3,1	3,1	4	4
PIANO - P330 (CD21F)	3,1	3,1	4	4
FAST - P760 (CD01F)	3,2	3,2	6	6
POLO - P410 (CD21F)	3,1	3,1	5	5
NUOVA - P130 (CD11F)	3,1	3,1	4	5
NUOVA - P133 (CD11F)	3	3,1	4	5
UNIC - P450 (CD21)	3,2	3,2	5	5
RAVENA - P900 (CD00F)	3,2	3,2	6	6
RAVENA - P909 (CD00F)	3,1	3	5	5
ASPEN - P750 (CD00F)	3,1	3,2	6	6
IZY - P111 (CD00F)	3,2	3,2	4	5
SPOT - P390 (CD00F)	3,1	3,2	3	4
CARRARA - P606 (CD11F)	3,1	3,1	6	6
CLEAN - P460 (CD01F)	3,1	3,2	4	6
VOGUE PLUS CONFORTO PS15 (CD01F)	3,1	3,1	2	3
FAST - P760 (CD00F)	3,2	3,1	3	3
AXIS - P470 (CD21F)	3,1	3	5	5
LIVING - P340 (CD21F)	3	3	6	6
FLEX - P380 (CD00F)	3,2	3,2	6	5
IZY - PX111 (CD00F)	3,2	3,2	6	6
AXIS - P4700 (CD21F)	3,1	3	5	5

Product	Number of regulation for graduated scale		Refill's flow rate regulation (Number of Clicks) Fig. 6	
LK - P230 (CD23F)	8	8	0	0
WINDSOR - P170 (CD11F)	4	5	1	1
OXFORD - P250 (CD11F)	4	4	1	1
BELLE ÉPOQUE - P202 (CD11F)	4	4	1	1
DUOMO PLUS - P120	7	8	0	0
DUNA - P707 (CD01F)	7	8	1	1
VOGUE PLUS - P505 (CD01F)	6	7	1	1
MONTE CARLO - P808 (CD01F)	6	7	1	1
VILLAGE - P180 (CD01F)	6	7	1	1
LEVEL - P480 (CD01F)	6	7	1	1
QUADRA - P210 (CD21F)	8	7	1	1
PIANO - P330 (CD21F)	8	7	1	1
FAST - P760 (CD01F)	8	7	1	1
POLO - P410 (CD21F)	8	7	1	1
NUOVA - P130 (CD11F)	4	4	1	1
NUOVA - P133 (CD11F)	3	4	0	0
UNIC - P450 (CD21F)	8	7	1	1
RAVENA - P900 (CD00F)	7	6	3	3
RAVENA - P909 (CD00F)	8	7	2	2
ASPEN - P750 (CD00F)	6	6	3	3
IZY - P111 (CD00F)	6	6	3	3
SPOT - P390 (CD00F)	7	8	1	1
CARRARA - P606 (CD11F)	3	3	1	1
CLEAN - P460 (CD01F)	6	7	1	1
VOGUE PLUS CONFORTO PS15 (CD01F)	7	7	1	1
FAST - P760 (CD00F)	8	7	1	1
AXIS - P470 (CD21F)	5	4	3	3
LIVING - P340 (CD21F)	5	1	1	1
FLEX - P380 (CD00F)	7	7	1	1
IZY - PX111 (CD00F)	6	6	3	3
AXIS - P4700 (CD21F)	5	4	1	1

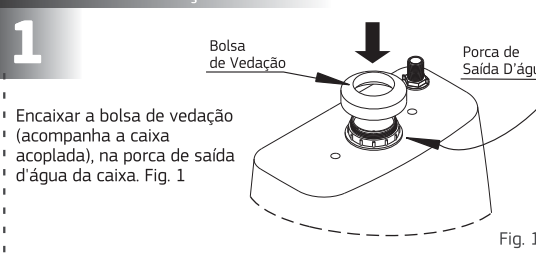
Product	Half flush regulation Fig. 7		Full flush regulation Fig. 8	
LK - P230 (CD23F)	3,1	3,2	4	6
WINDSOR - P170 (CD11F)	3	3	4	5
OXFORD - P250 (CD11F)	3	3	3	4
BELLE ÉPOQUE - P202 (CD11F)	3,1	3,1	4	5
DUOMO PLUS - P120	3,2	3,2	3	4
DUNA - P707 (CD01F)	3,2	3,2	6	6
VOGUE PLUS - P505 (CD01F)	3,1	3,1	3	5
MONTE CARLO - P808 (CD01F)	3,1	3,1	3	5
VILLAGE - P180 (CD01F)	3,1	3,1	3	5
LEVEL - P480 (CD01F)	3,1	3,1	3	5
QUADRA - P210 (CD21F)	3,1	3,1	4	4
PIANO - P330 (CD21F)	3,1	3,1	4	4
FAST - P760 (CD01F)	3,2	3,2	6	6
POLO - P410 (CD21F)	3,1	3,1	5	5
NUOVA - P130 (CD11F)	3,1	3,1	4	5
NUOVA - P133 (CD11F)	3	3,1	4	5
UNIC - P450 (CD21)	3,2	3,2	5	5
RAVENA - P900 (CD00F)	3,2	3,2	6	6
RAVENA - P909 (CD00F)	3,1	3	5	5
ASPEN - P750 (CD00F)	3,1	3,2	6	6
IZY - P111 (CD00F)	3,2	3,2	4	5
SPOT - P390 (CD00F)	3,1	3,2	3	4
CARRARA - P606 (CD11F)	3,1	3,1	6	6
CLEAN - P460 (CD01F)	3,1	3,2	4	6
VOGUE PLUS CONFORTO PS15 (CD01F)	3,1	3,1	2	3
FAST - P760 (CD00F)	3,2	3,1	3	3
AXIS - P470 (CD21F)	3,1	3	5	5
LIVING - P340 (CD21F)	3	3	6	6
FLEX - P380 (CD00F)	3,2	3,2	6	5
IZY - PX111 (CD00F)	3,2	3,2	6	6
AXIS - P4700 (CD21F)	3,1	3	5	5

Producto	Número de la regulación de la escala graduada Fig. 7		Regulación de la velocidad de flujo en el recambio (Cantidad de Clicks) Fig. 6	
LK - P230 (CD23F)	8	8	0	0
WINDSOR - P170 (CD11F)	4	5	1	1
OXFORD - P250 (CD11F)	4	4	1	1
BELLE ÉPOQUE - P202 (CD11F)	4	4	1	1
DUOMO PLUS - P120	7	8	0	0
DUNA - P707 (CD01F)	7	8	1	1
VOGUE PLUS - P505 (CD01F)	6	7	1	1
MONTE CARLO - P808 (CD01F)	6	7	1	1
VILLAGE - P180 (CD01F)	6	7	1	1
LEVEL - P480 (CD01F)	6	7	1	1
QUADRA - P210 (CD21F)	8	7	1	1
PIANO - P330 (CD21F)	8	7	1	1
FAST - P760 (CD01F)	8	7	1	1
POLO - P410 (CD21F)	8	7	1	1
NUOVA - P130 (CD11F)	4	4	1	1
NUOVA - P133 (CD11F)	3	4	0	0
UNIC - P450 (CD21F)	8	7	1	1
RAVENA - P900 (CD00F)	7	6	3	3
RAVENA - P909 (CD00F)	8	7	2	2
ASPEN - P750 (CD00F)	6	6	3	3
IZY - P111 (CD00F)	6	6	3	3
SPOT - P390 (CD00F)	7	8	1	1
CARRARA - P606 (CD11F)	3	3	1	1
CLEAN - P460 (CD01F)	6	7	1	1
VOGUE PLUS CONFORTO PS15 (CD01F)	7	7	1	1
FAST - P760 (CD00F)	8	7	1	1
AXIS - P470 (CD21F)	5	4	3	3
LIVING - P340 (CD21F)	5	1	1	1
FLEX - P380 (CD00F)	7	7	1	1
IZY - PX111 (CD00F)	6	6	3	3
AXIS - P4700 (CD21F)	5	4	1	1

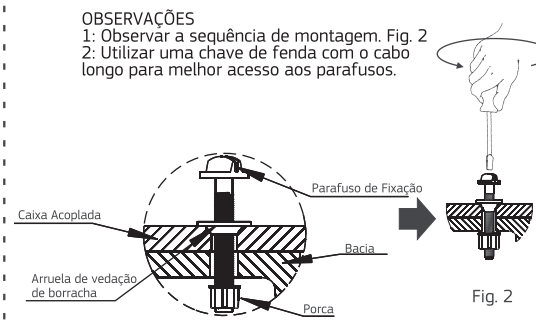
Producto	Regulación de media descarga (half flush) Fig. 7		Regulación de descarga entera (full flush) Fig. 8	
LK - P230 (CD23F)	3,1	3,2	4	6
WINDSOR - P170 (CD11F)	3	3	4	5
OXFORD - P250 (CD11F)	3	3	3	4
BELLE ÉPOQUE - P202 (CD11F)	3,1	3,1	4	5
DUOMO PLUS - P120	3,2	3,2	3	4
DUNA - P707 (CD01F)	3,2	3,2	6	6
VOGUE PLUS - P505 (CD01F)	3,1	3,1	3	5
MONTE CARLO - P808 (CD01F)	3,1	3,1	3	5
VILLAGE - P180 (CD01F)	3,1	3,1	3	5
LEVEL - P480 (CD01F)	3,1	3,1	3	5
QUADRA - P210 (CD21F)	3,1	3,1	4	4
PIANO - P330 (CD21F)	3,1	3,1	4	4
FAST - P760 (CD01F)	3,2	3,2	6	6
POLO - P410 (CD21F)	3,1	3,1	5	5
NUOVA - P130 (CD11F)	3,1	3,1	4	5
NUOVA - P133 (CD11F)	3	3,1	4	5
UNIC - P450 (CD21)	3,2	3,2	5	5
RAVENA - P900 (CD00F)	3,2	3,2	6	6
RAVENA - P909 (CD00F)	3,1	3	5	5
ASPEN - P750 (CD00F)	3,1	3,2	6	6
IZY - P111 (CD00F)	3,2	3,2	4	5
SPOT - P390 (CD00F)	3,1	3,2	3	4
CARRARA - P606 (CD11F)	3,1	3,1	6	6
CLEAN - P460 (CD01F)	3,1	3,2	4	6
VOGUE PLUS CONFORTO PS15 (CD01F)	3,1	3,1	2	3
FAST - P760 (CD00F)	3,2	3,1	3	3
AXIS - P470 (CD21F)	3,1	3	5	5
LIVING - P340 (CD21F)	3	3	6	6
FLEX - P380 (CD00F)	3,2	3,2	6	5
IZY - PX111 (CD00F)	3,2	3,2	6	6
AXIS - P4700 (CD21F)	3,1	3	5	5

Instalação

PORTUGUÊS



Encaixar a bolsa de vedação (acompanha a caixa acoplada), na porca de saída d'água da caixa. Fig. 1

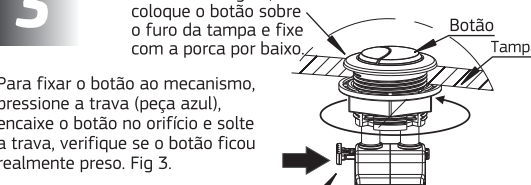


Para uma descarga de menor consumo de água sem perda de eficiência proceder da seguinte maneira:

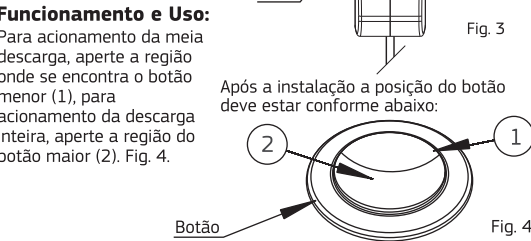
- Localize na tabela o código do seu produto e o número de regulagem correspondente;
- Para verificar o nível de água na caixa de descarga, verificar a coluna 'Nível de água na escala graduada' e a figura 5;
- Para regulagem do volume de água no tubo de refil (reposição de selo hidrôico), verificar a coluna 'Regulagem de vazão no refil' e a figura 6; Verificar o posicionamento dos reguladores de meia descarga (half flush) Fig. 7 e descarga total (full flush) Fig. 8.

Abra o registro d'água da caixa e observe se o nível d'água corresponde ao número da escala graduada indicado na tabela.

3



Para a montagem, coloque o botão sobre o furo da tampa e fixe com a porca por baixo.



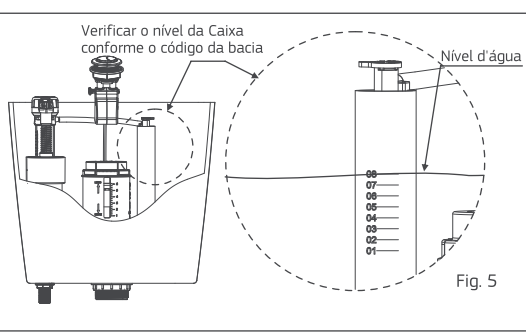
Após a instalação a posição do botão deve estar conforme abaixo:

REGULAGEM DO MECANISMO

Para uma descarga de menor consumo de água sem perda de eficiência proceder da seguinte maneira:

- Localize na tabela o código do seu produto e o número de regulagem correspondente;
- Para verificar o nível de água na caixa de descarga, verificar a coluna 'Nível de água na escala graduada' e a figura 5;
- Para regulagem do volume de água no tubo de refil (reposição de selo hidrôico), verificar a coluna 'Regulagem de vazão no refil' e a figura 6; Verificar o posicionamento dos reguladores de meia descarga (half flush) Fig. 7 e descarga total (full flush) Fig. 8.

Abra o registro d'água da caixa e observe se o nível d'água corresponde ao número da escala graduada indicado na tabela.



Verificar o nível da Caixa conforme o código da bacia

Para o ajuste do volume de água do refil, ajustar o regulador de vazão conforme tabela. Fig. 6.

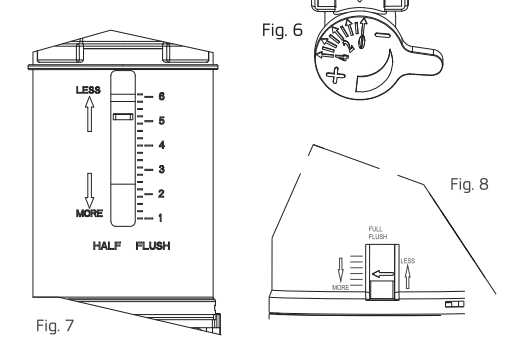
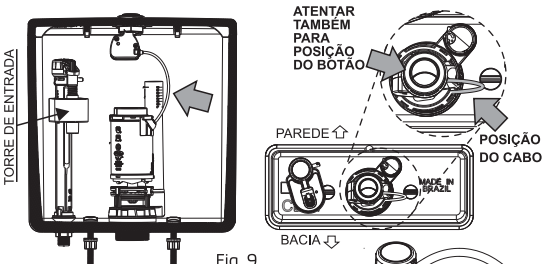


Fig. 7

ATENÇÃO

Posição do cabo e do botão

Para o perfeito funcionamento recomendamos posicionar o cabo para o lado direito da caixa acoplada, o cabo não deve ficar encostado nas laterais da caixa nem sobre a torre de entrada, conforme Fig. 9 abaixo.



Soluções de Problemas

Falta de reposição de água no poço da bacia.
Causa: mangueira dobrada, obstruída ou solta.
Solução: desobstruir ou posicionar de maneira correta a mangueira do refil.

- Acionamento do botão não provoca a descarga.
Causa: as hastes do botão não estão encostando no mecanismo.
Solução: Retire a tampa da caixa de descarga e regule as hastes dos botões, de modo que elas encostem no acionadores da torre de saída d'água. Atenção para que as hastes não fiquem muito longas e a torre de saída não fique acionada constantemente.

- O mecanismo despeja água constantemente na bacia.
Solução: Retire a tampa da caixa de descarga e regule as hastes dos botões, de modo que elas apenas encostem no acionadores da torre de saída d'água. Atenção para que as hastes não fiquem muito curtas e a torre de saída não seja acionada quando o botão for pressionado.

Manutenção e Conservação

LIMPEZA DO ACABAMENTO:
Limpe periodicamente apenas com pano macio, água e sabão neutro. Não use palha de aço, sapólio ou produtos químicos.

Certificado de Garantia

Condições Gerais:
Este produto DECA é produzido dentro dos mais avançados padrões de tecnologia e qualidade, incorporando a experiência e a tradição de mais de meio século, sendo garantido durante 1 ano para defeitos de fabricação, a partir da data de sua aquisição, comprovada mediante apresentação da nota fiscal de compra.

Esta garantia é aplicável exclusivamente para os produtos adquiridos a partir de 2005, sendo a responsabilidade do fabricante restrita aos defeitos de fabricação.

Restrições Gerais da Garantia:

- A presente garantia perderá a sua validade nas seguintes situações:
- Danos sofridos pelo produto em consequência de quedas acidentais, uso e/ou manuseio inadequado, instalação realizada de forma incorreta, não obediência das orientações técnicas fornecidas pelo fabricante e erros de especificação;
- Danos causados pela limpeza inadequada do produto (aplicação de solventes, produtos químicos, abrasivos do tipo saponáceo, utilização de palha de aço, esponja dupla face e outros semelhantes);
- Peças que apresentem desgaste natural pelo uso regular, tais como: vedantes, gaxetas, anéis de vedação, guarnições, cunhas e mecanismos de vedação;
- Produtos que foram reparados por pessoas não autorizadas pela rede de serviços autorizados DECA;
- Aplicação de peças não originais ou inadequadas, ou ainda, adaptação de peças adicionais sem concordância prévia e por escrito do fabricante;
- Produtos instalados em locais onde a água é considerada não potável ou que contenha impurezas e substâncias agressivas, que ocasionem o mau funcionamento do produto;
- Objetos estranhos e outras substâncias presentes no interior do produto que prejudiquem ou impossibilitem o seu funcionamento, tais como: cola, lubrificantes, resíduos de construção, areia, cimento, pedras, tecidos, entre outros.

- Instalação inadequada do produto com cimento e/ou massa plástica.

A fabricação dos produtos DECA e suas especificações técnicas estão sujeitas a alteração, a qualquer momento, sem prévio aviso pelo fabricante.

Informações para contato:
Ocorrendo eventual necessidade de manutenção em seu produto, recomendamos que seja utilizada a rede de Postos de Serviço Autorizado DECA, ou entre em contato com nosso SAC

- Serviços de Atendimento ao Consumidor DECA (0800-011-7073).

Este Certificado é válido em todo o Território Nacional.

DEXCO
Escritório Comercial: R. Comendador Souza, 57 - CEP 05037-090
São Paulo/SP - Fone: 55 (11) 3874-1600
L

Installation

1

Insert the block ring (comes with the toilet tank), in the nut of the toilet tank flush valve.

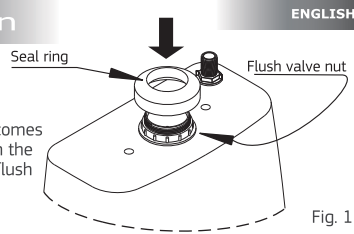


Fig. 1

2

Align the toilet tank holes along with the toilet tank. The bolt must be kept locked with the screw driver; thread the nut up to the point it touches the toilet. Holding the nut with your hands is not necessary. Check Fig. 2. We recommend the use of a 1/2" x 12" screw driver.

OBSERVATIONS

- 1: Observe the sequence for assembling product. Fig. 2
- 2: Use a screwdriver with a long cable for better access to the screws.

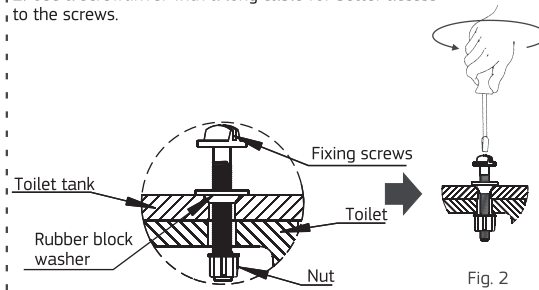


Fig. 2

3

For assembly, put the button on cover hole and fix it with the nut underneath.

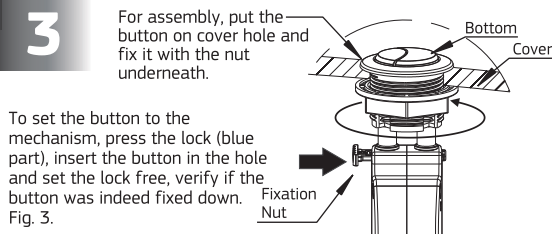


Fig. 3

Operation and use:

To set of half flush, press the smaller button (1), to set the full flush, press the larger button (2). Fig. 4.

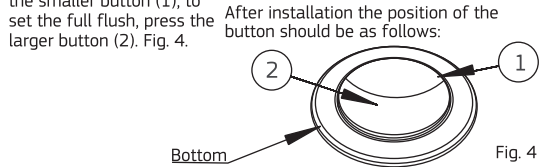


Fig. 4

FLUSH SET (FOR OPERATION VOLUME)

For efficient flush or less water consumption, proceed as follows: In the table locate the code of your product and the regulation number.

To check the water level in toilet tank, check the column 'Number of regulation for the graduated scale' and the figure 5. Check the positioning of the regulators for half flush (Fig. 7) and full flush (Fig. 8).

Open the water control valve and verify if level of water corresponding on the graduated scale's number, indicates in the table.

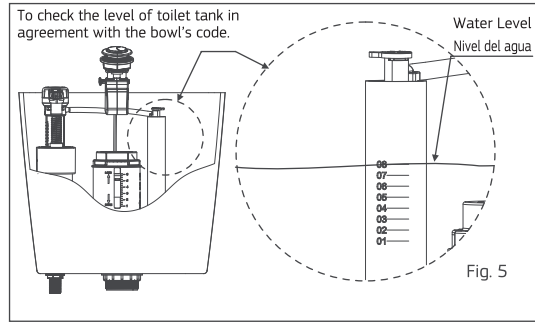


Fig. 5

To adjust the water refill volume, adjust the flow regulator as shown in chart. Fig.6

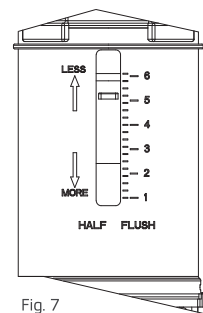


Fig. 7



Fig. 6

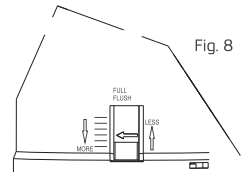


Fig. 8

ATTENTION

Cable and button position For perfect operation, we recommend placing the cable on the right side of the discharge box, the cable should not rest against the sides of the box or on the input tower, as shown in Fig. 9 below.

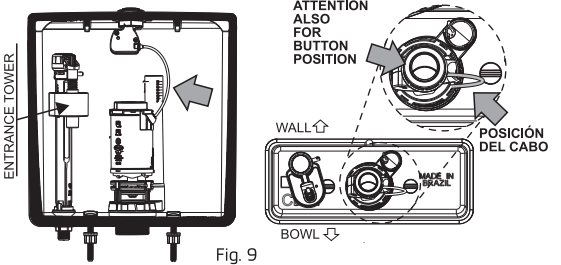
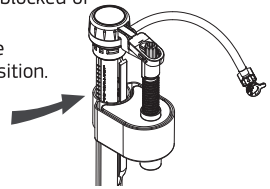


Fig. 9

Solution for the Problems

If there is no reposition of water in the toilet, it is because the pipe is blocked or disconnected.

The solution is clean or put the reposition pipe on the right position.



Instalación

1

Encajar la bolsa de sellado (acompaña la caja de descarga), en la tuerca de salida de agua de la caja. Fig. 1

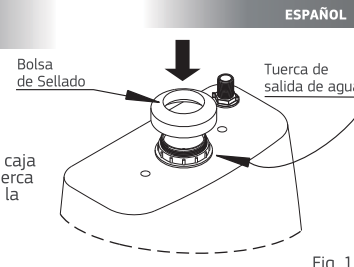


Fig. 1

2

A continuación alinear los agujeros de la caja con el sanitario y colocar los tornillos (acompañan la caja de descarga). El tornillo debe estar trabado con la llave, enroscar la tuerca hasta apoyarla en la vasija, al apretarla se debe usar la llave, no es necesario asegurar la tuerca con las manos. Fig. 2. Recomendamos uso de la llave 1/2" x 12".

OBSERVACIONES

- 1: Observar la secuencia del montaje. Fig. 2
- 2: Utilizar un destornillador con el mango largo para tener mejor acceso a los tornillos.

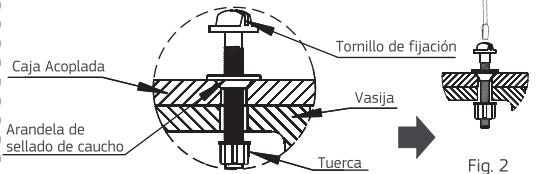


Fig. 2

3

Para el montaje, poner el botón tapar el agujero y arreglarlo con la tuerca debajo.

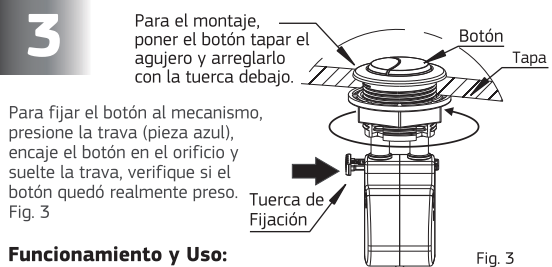


Fig. 3

Funcionamiento y Uso:

Para accionar la media descarga, aprete la región donde se encuentra el botón menor (1), para accionar la descarga entera, aprete la región del botón mayor (2). Fig. 4

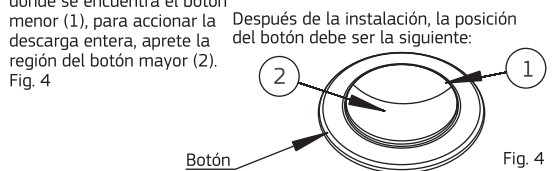


Fig. 4

REGULAJE DE LA DESCARGA (PARA VOLUMEN OPERACIONAL)

Para una descarga de menor consumo de agua y sin pérdida de eficiencia, proceder de la siguiente manera: Localize en la tabla el código de su producto y el número de regulaje correspondiente.

Para verificar el nivel de agua en la caja de descarga, observar la columna 'Nivel de la regulación de la escala graduada' y la Figura 5. Compruebe la posición de los reguladores de media descarga (half flush) Fig. 7 y la descarga entera (full flush) Fig. 8.

Abrir el registro de la entrada de agua y observe el nivel del agua correspondiente en la escala graduada.

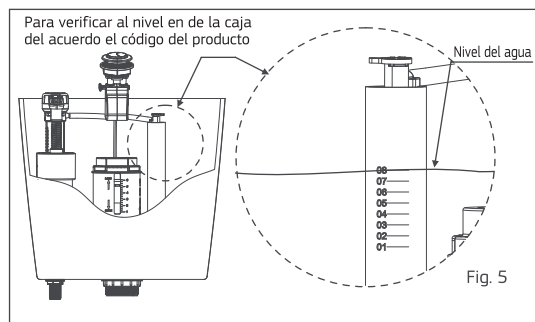


Fig. 5

Para ajustar el volumen de agua de recarga, ajustar el regulador de flujo de acuerdo con la tabla. Fig.6

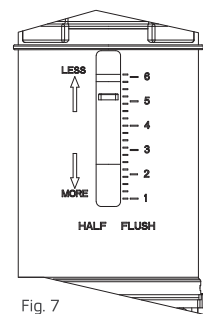


Fig. 7



Fig. 6

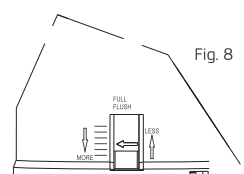


Fig. 8

ATENCIÓN

Posición del cable y del botón Para un perfecto funcionamiento, recomendamos colocar el cable del lado derecho de la caja de descarga, el cable no debe apoyarse contra los costados de la caja ni sobre la torre de entrada, como se muestra en la Fig. 9 abajo. continuación.

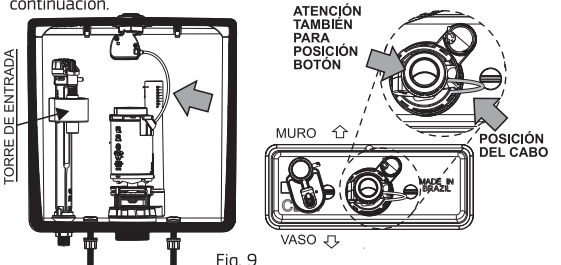


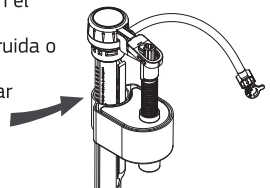
Fig. 9

Soluciones de problemas

- Falta de reposición del agua en el recipiente de la cuba:

Causa: Manguera doblada, obstruida o suelta.

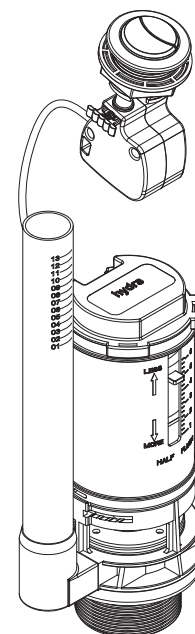
Solución: desobstruir o posicionar correctamente la manguera.



MECHANISM HYDRA DUO

Deca

INSTALLATION INSTRUCTIONS LEAFLET

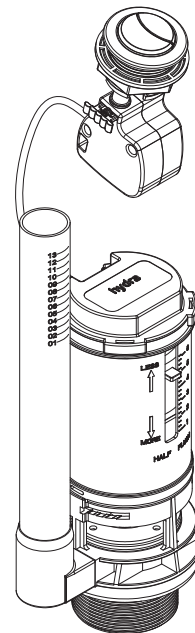


JUST PUSH AND THEN RELEASE THE BUTTON.

MECANISMO HYDRA DUO

Deca

FOLLETO DE INSTRUCCIÓN DE INSTALACIÓN



PARA UN USO CORRECTO, SOLO PRESIONE Y SUELTE EL BOTÓN.